



CONTENUTO IMBALLO

I Modulo di espansione uscite.
La presente guida di installazione.

PACKAGE CONTENTS

EN Output expansion unit.
This quick installation guide.

CONTENUE DE L'EMBALLAGE



FR Module d'extension de sortie.
Le présent guide d'installation.

PACKUNGSINHALT

D Ausgangserweiterungsmodul.
Die vorliegende Installierungsanleitung.

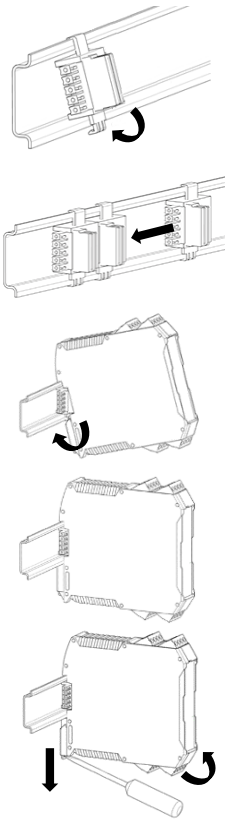
CONTENIDO DEL EMBALAJE

E Módulo de expansión de salida.
La presente guía de instalación.

I	Per installare e utilizzare in modo corretto e sicuro il modulo, è NECESSARIO consultare il manuale contenuto all'URL:	 
EN	To guarantee a correct and safe installation and operation of the module, it is MANDATORY to consult the user manual contained at URL:	
FR	Pour installer et utiliser correctement et en sécurité le module, il est NECESSAIRE de consulter le manuel d'instruction qui est contenu à l'URL:	
D	Um das Modul korrekt und sicher zu installieren und zu verwenden, MÜSSEN Sie das unter der URL enthaltene Handbuch konsultieren:	
E	Para instalar y utilizar el módulo de forma correcta y segura, DEBE consultar el manual que se encuentra en la URL:	

www.reersafety.com/it/en/products/safety-controllers

A) MONTAGGIO MECCANICO - MECHANICAL ASSEMBLY - MONTAGE MECANIQUE - BEFESTIGUNG - MONTAJE MECÁNICO

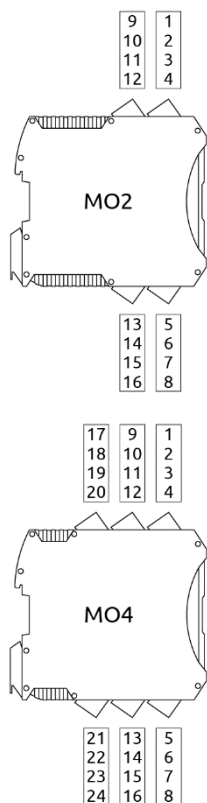


- I** Le operazioni che seguono devono essere effettuate in assenza di alimentazione.
Fissare alla barra Omega DIN 35mm (EN 5022) un numero di connettori posteriori "MSC" a 5 poli uguale al numero di moduli da montare (agganciandoli prima in alto). Collegare fra loro i connettori appena montati. Fissare quindi i moduli alla barra ponendo attenzione a inserire la contattiera posta sul fondo del modulo sul rispettivo connettore. Premere il modulo delicatamente fino a sentire lo scatto del bloccaggio. Per rimuovere un modulo è necessario tirare verso il basso (utilizzando un cacciavite) il gancio di arresto posto sul retro del modulo; sollevare quindi il modulo dal basso e tirare.
- EN** Do not apply power supply before carry out the following operations.
Fix to the Omega DIN 35mm (EN 5022) the same number of "MSC" rear panel connectors as the number of units to be installed (hooking them at the top first). Connect between them the connectors just mounted. Fasten the units to the rail, arranging the contacts on the base of the unit on the respective connector. Press the unit gently until you feel it snap into place. To remove a unit, use a screwdriver to pull down the locking latch on the back of the unit; then lift the unit upwards and pull.
- FR** Les opérations suivantes doivent être effectuées en l'absence d'alimentation.
Fixer à la barre oméga DIN 35mm (EN 5022) un nombre de connecteurs arrière "MSC" à 5 pôles égal au nombre de modules à monter (en les accrochant d'abord en haut). Connectez ensemble les connecteurs nouvellement montés. Fixer ensuite les modules à la barre en faisant attention d'introduire le contact situé sur le fond du module dans le connecteur correspondant. Appuyer délicatement sur le module jusqu'à entendre le dé clic de blocage. Pour enlever un module, il faut tirer vers le bas (à l'aide d'un tournevis) le crochet d'arrêt situé à l'arrière du module; puis soulever le module par le bas et tirer.
- D** Die im Anschluss beschriebenen Vorgänge müssen bei unterbrochener Stromversorgung ausgeführt werden.
Befestigen Sie an der DIN 35mm-Omega-Schiene (EN 5022) eine der Anzahl der zu montierenden Module entsprechende Anzahl von 5-poliger "MSC"-Rücksteckern (zuerst oben einhängen). Verbinden Sie die neu montierten Stecker miteinander. Dann die Module an der Schiene befestigen und dabei darauf achten, die Kontaktvorrichtung auf dem Boden des Moduls auf den entsprechenden Verbinder zu setzen. Das Modul vorsichtig einsetzen, bis das Einrasten zu hören ist. Um das Modul zu entfernen, muss (unter Verwendung eines Schraubenziehers) der Sperrhaken auf der Rückseite des Moduls nach unten gezogen und dann das Modul von unten angehoben und nach oben gezogen werden.
- E** Las siguientes operaciones se deben llevar a cabo con la alimentación cortada.
Fije a la barra Omega DIN 35mm (EN 5022) un número de conectores traseros "MSC" de 5 polos igual al número de módulos a montar (enganchándolos primero en la parte superior). Conecte los conectores recién montados. Luego, fijar los módulos en la barra comprobando la introducción del elemento de contacto, presente en la parte inferior del módulo, en el conector correspondiente. Ejercer una delicada presión sobre el módulo hasta sentir el chasquido de bloqueo. Para retirar un módulo es necesario tirar hacia abajo (utilizando un destornillador) el gancho de fijación presente en la parte trasera del mismo; luego, alzar el módulo desde abajo y tirar.

B) SEGNALAZIONI - STATUS INDICATORS - INDICATEURS - STATUSANZEIGEN - INDICADORES DE ESTADO

REER ON RUN IN EXT FAIL SEL 0 1 MO2	REER ON RUN IN EXT FAIL SEL 0 1 MO4	LED									
		RUN	IN FAIL	EXT FAIL	SEL0/1	MO2	MO4	MO2	MO4	MO2	MO4
						OSSD1/2	OSSD1/4	CLEAR1/2	CLEAR1/4	STATUS1/2	STATUS1/8
GREEN	RED	RED	ORANGE	RED / GREEN	YELLOW		YELLOW				
OFF if the unit is waiting for the first communication from the MASTER	OFF op. OK	OFF op. OK	Shows the NODE_SEL0/1 signal table	RED with output OFF	ON waiting for RESTART		OUTPUT condition				
FLASHES if no INPUT or OUTPUT requested by the configuration				GREEN with output ON	FLASHES NO feedback						
ON if INPUT or OUTPUT requested by the configuration											



C) MORSETTIERE - TERMINAL BLOCKS - BORNIERI - ANSCHLUSSKLEMMEN - TERMINALES


PIN	SIGNAL		TYPE	DESCRIPTION	OPERATION
	MO2	MO4			
1	24VDC	24VDC	-	24VDC power supply	-
2	NODE_SEL0	NODE_SEL0	Input	Node selection	Input ("type B" according to EN 61131-2)
3	NODE_SEL1	NODE_SEL1	Input		
4	0VDC	0VDC	-	0VDC power supply	-
5	OSSD1_A	OSSD1_A	Output	Static output 1	PNP active high
6	OSSD1_B	OSSD1_B	Output		PNP active high
7	RESTART_FBK1	RESTART_FBK1	Input	Feedback/Restart 1	Input according to EN 61131-2
8	OUT_STATUS1	OUT_STATUS1	Output	SIL 1/PL c	PNP active high
9	OSSD2_A	OSSD2_A	Output	Static output 2	
10	OSSD2_B	OSSD2_B	Output		
11	RESTART_FBK2	RESTART_FBK2	Input	Feedback/Restart 2	
12	OUT_STATUS2	OUT_STATUS2	Output	SIL 1/PL c	
13	24VDC	24VDC	-	24VDC power supply	24VDC outputs power supply *
14	-	24VDC	-	24VDC power supply	-
15	0VDC	0VDC	-	0VDC power supply	0VDC outputs *
16	-	0VDC	-	0VDC power supply	-
17		OSSD4_A	Output	Static output 4	PNP active high
18		OSSD4_B	Output		PNP active high
19		RESTART_FBK4	Input	Feedback/Restart 4	Input according to EN 61131-2
20		OUT_STATUS4	Output	SIL 1/PL c	PNP active high
21		OSSD3_A	Output	Static output 3	PNP active high
22		OSSD3_B	Output		PNP active high
23		RESTART_FBK3	Input	Feedback/Restart 3	Input according to EN 61131-2
24		OUT_STATUS3	Output	SIL 1/PL c	PNP active high

* This terminal must be connected to the power supply for the unit to work properly.

CONFIGURATION NODE SEL		
	NODE_SEL0 (PIN 2)	NODE_SEL1 (PIN 3)
NODE 0	0 (or not connected)	0 (or not connected)
NODE 1	24VDC	0 (or not connected)
NODE 2	0 (or not connected)	24VDC
NODE 3	24VDC	24VDC

☛ Refer to the manual for wiring details in the different operation mode